

La nostra arma è attivare una relazione che possa creare fiducia,
e il primo necessario strumento
è quello di mettersi in ascolto della loro storia e dei loro bisogni

Ristretti. ORIZZONTI

Anno 25, Numero 4

luglio-agosto 2024

www.ristretti.org

AMORE E GENTILEZZA POTREBBERO DAVVERO CAMBIARE LE CARCERI?

Spedizione in A.P. art. 2 comma 20/C Legge 662/96 filiale di Padova



Periodico di informazione e cultura dal Carcere Due Palazzi di Padova

Periodico di informazione e cultura dal Carcere Due Palazzi di Padova



Redazione

Sviadi Ardazishvili, Albion Avdijaj, Ignazio Bonaccorsi, Fahd Bouichou, Florin Costache, Shkëlqim Daja, Amin Er Raouy, Emanuele Garbin, Jody Garbin, Marius Haprian, Renat Hadzovic, Ferildo Lamaj, Giampiero Gallone, Enrico Luna, Jorge Martinez, Fatmir Muhai, Resmi Nikolli, Marino Occhipinti, Wissem Nagati, Antonio Papalia, Leonard Sheshi, Florin Stingaciu, Rocco Varanzano, Besim Xheli, Costante Zacchetti

Redazione di Ristretti Parma

Ciro Bruno, Aurelio Cavallo, Claudio Conte, Salvatore Fiandaca, Antonio Di Girgenti, Antonio Lo Russo, Fabio Magnetti, Giovanni Mafrica, Domenico Papalia, Gianfranco Ruà
Responsabile della Redazione: Carla Chiappini

Redazione di Ristretti Genova Marassi

Carmelo Sgrò, Giuseppe Talotta, D. Fuoriclasse, Rocco, Peter, Saverio C., Giosuè
Responsabili della Redazione:
Grazia Paletta, Fabiola Ottonello e Jenny Costa

Direttore responsabile

Ornella Favero

Ufficio stampa e Centro studi

Andrea Andriotto, Elton Kalica, Bruno Monzoni, Francesco Morelli, Francesca Rapanà, Lorenzo Sciacca

Realizzazione grafica e Copertina

Elton Kalica

Servizio abbonamenti

A cura della Redazione

Trascrizioni

Bruno Monzoni, Rocco Varanzano

Collaboratori

Daniele Barosco, Raffaele Delle Chiaie, Lucia Faggion, Angelo Ferrarini, Armida Gaion, Ulderico Galassini, Tino Ginestri, Elisabetta Gonzato, Fernanda Grossele, Elisa Nicoletti, Carmelo Musumeci, Giuliano Napoli, Tommaso Romeo, Rachid Salem, Anna Scarso, Pasquale Z.

Stampato da MastePrint Snc
Via dell'Industria, 11 - 37060 Mozzecane (VR)

Pubblicazione registrata del Tribunale di Venezia n° 1315 dell'11 gennaio 1999. Spedizione in A.P. art. 2 comma 20/C. Legge 662/96 Filiale di Padova

Redazione di Ristretti Orizzonti
Sede interna
Via Due Palazzi, 35/a - 35136 Padova
Sede esterna
Via Citolo da Perugia, 35 - 35138 Padova
tel/fax — 049654233
e-mail — ornif@iol.it, direttore@ristretti.it,
sito web — www.ristretti.it; www.ristretti.org

La redazione garantisce la massima riservatezza dei dati forniti dagli abbonati in conformità con il Decreto Legislativo 30 Giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e la possibilità di richiedere gratuitamente la rettifica o la cancellazione scrivendo a Ufficio abbonamenti, Ristretti Orizzonti, via Due Palazzi 35/a, 35136 Padova

È possibile abbonarsi

Una copia 3 €
Abbonamento ordinario 30 €
Abbonamento sostenitore 50 €

Online tramite PayPal

Con lo strumento — invia denaro
Paga un prodotto o un servizio e-mail:
redazione@ristretti.it

Con i pulsanti che trovate a questo indirizzo:
<http://www.ristretti.it/giornale/index.htm>
Tramite versamento sul C.C. postale: 1042074151
IBAN — IT44X0760112100001042074151
intestato all'Associazione di volontariato:
"Granello di Senape Padova",
Via Citolo da Perugia, 35 - 35138 Padova

Per informazioni riguardanti i progetti di Ristretti Orizzonti e il servizio abbonamenti, chiamare dal lunedì al giovedì dalle 8:30 alle 17:00 il numero telefonico — +39 340 745 1026

Come i nostri lettori avranno notato, dal numero 3/2024 Ristretti Orizzonti ha una nuova veste grafica. Il progetto di cambiare grafica dopo 25 anni veniva periodicamente accantonato fino a quando siamo stati contattati dallo Studio Pesca, una giovane realtà milanese che ogni anno si dedica ad un progetto pro bono e che quest'anno ha scelto noi. Con attenzione ed interesse hanno ascoltato le nostre esigenze e le hanno trasformate in nuove proposte grafiche. Ringraziamo di cuore Benedetta Gambino, Elisa Cocchi, Chiara Napoleoni, Antonio Brunetti, Aaron Capobianco e tutto lo Studio Pesca per la competenza con cui ci hanno dato la possibilità di realizzare questo progetto, che speriamo apprezzerete almeno quanto noi.

Progetto sostenuto dalla



EditorialeChiedere è lecito, rispondere è cortesia *Ornella Favero, Ristretti Orizzonti*

2

**Capitolo sesto della Giornata di Studi "Io non so parlar d'amore"**Mio padre non sa parlar d'amore, non ha gli strumenti *di Angelica Armenio, educatrice*

4



Se questa sentenza fosse stata emessa prima, tante famiglie si sarebbero salvate

7

*di Antonio Papalia, Ristretti Orizzonti*Come papà non sono riuscito a fare niente *di Ignazio Bonaccorsi, Ristretti Orizzonti*

7

Quando vado a dormire, almeno posso sognare di stare coi miei figli *di Jody Garbin, Ristretti Orizzonti*

7

Se avessimo potuto avere dei colloqui un po' più intimi... *di Amir Chihi, Ristretti Orizzonti*

7

"Papà, non c'è bisogno di dirmi le bugie, perché io so che sei in carcere"

8

di Renat Hadzovic, Ristretti Orizzonti

Il rischio che i tavoli ministeriali siano "vuoti a perdere"

9

di Cesare Burdese, architetto, esperto di edilizia penitenziaria

Quegli ottimi argomenti per dare attuazione alla sentenza sui colloqui intimi

11

di Lara Fortuna, magistrata di sorveglianza, coordinatrice dell'Ufficio di sorveglianza di Padova**Sprigionare gli affetti**Anche in carcere, più feste in famiglia e più gioia per tutti *di Emanuele Garbin, Ristretti Orizzonti*

13

Permetterci di vivere un giorno normale dimostra la forza e non la debolezza delle istituzioni

14

di Ahmet Balla, Ristretti OrizzontiPranzare con i nostri cari, una cosa che non facevamo da anni *di Klodjan Nika, Ristretti Orizzonti*

14

La pietra angolare di ogni persona al mondo è la famiglia *di Jorge Martinez, Ristretti Orizzonti*

15

In un contesto carcerario è più consueto parlare dell'assenza di amore *di Cecilia, compagna di Jorge*

17

Quello che so con certezza è che io non so parlar d'amore *di Giuliano Napoli, Ristretti Orizzonti*

18

Le affezioni dell'anima, quelle emozioni e sensazioni profonde che ti squarciano dall'interno

19

di Giuliano Napoli, Ristretti OrizzontiUn giorno di festa che si è trasformato in tragedia *di Renat Hadzovic, Ristretti Orizzonti*

21

Una giornata d'amore in famiglia *di Jody Garbin, Ristretti Orizzonti*

23

La lunga traversata *di Tommaso Romeo, Ristretti Orizzonti*

24

Ascolto e "cella aperta" mi hanno "salvato la vita" *di Marino Occhipinti, redazione di Ristretti Orizzonti*

25

Piccoli gesti di umanità e fiducia possono fare la differenza nella vita

27

Lettera di Angelica Armenio, educatrice, figlia di una persona che è stata detenuta**Ri-strettamente utile**Basta poco per star meglio *di Jody Garbin, Ristretti Orizzonti*

28

**In-forma minore**

Undici mesi al carcere minorile? Mi hanno fatto diventare un accanito fumatore di sigarette

29

e anche di canne *di Amir Chihi, Ristretti Orizzonti***Radio Carcere**Con questa mia lettera, parlo a tutti i detenuti (lettera di Emanuele Rossi) *A cura della redazione*

31

Risponde la redazione di Ristretti Orizzonti *A cura di Ornella Favero*

33

Lo stato delle carceri e il Volontariato *A cura di Ornella Favero*

34

**Ristretti - Parma**

Incontri ravvicinati nello spirito della mediazione

38

*A cura di Carla Chiappini e della redazione Ristretti - Parma*Alcuni dei nostri ospiti hanno scritto per noi, grazie di cuore a Tutte e Tutti! *di Paolo Setti Carraro*

39

Carbonio: otto storie di ergastolo ostativo in un podcast *di Gabriele Morelli*

40

Conversazione su cosa vuol dire essere adulti con i redattori di Ristretti Orizzonti *di Laura Pasotti*

40

Un cammino con gli studenti del liceo Romagnosi *Due professori ne scrivono per noi*

41

Un permesso per andare a trovare mia moglie finché è ancora in grado di riconoscermi

42

di Salvatore Fiandaca, redazione Ristretti - Parma**Ristretti - Marassi**Emozioni in carcere *A cura della redazione - Marassi*

43

Sessualità e carcere *A cura della redazione - Marassi*

46

**Spazio libero**"Un atto di clemenza per salvare la vita di tanti altri" *di Michele Cuffari*

47

